



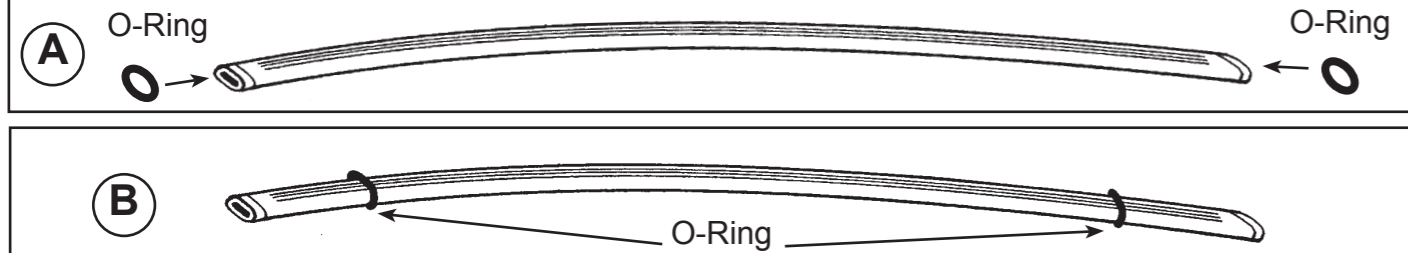
(IT) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (GB) FITTING INSTRUCTIONS (E) INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE  
 (D) MONTAGEANWEISUNGEN (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE (NL) MONTAGE INSTRUCTIES (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
 (H) SZERELÉSI UTASÍTÁS (PL) INSTRUKCJA MONTAZU (SLO) NAVODILA O MONTAŽI (HR) UPUTE ZA MONTAŽU.

1

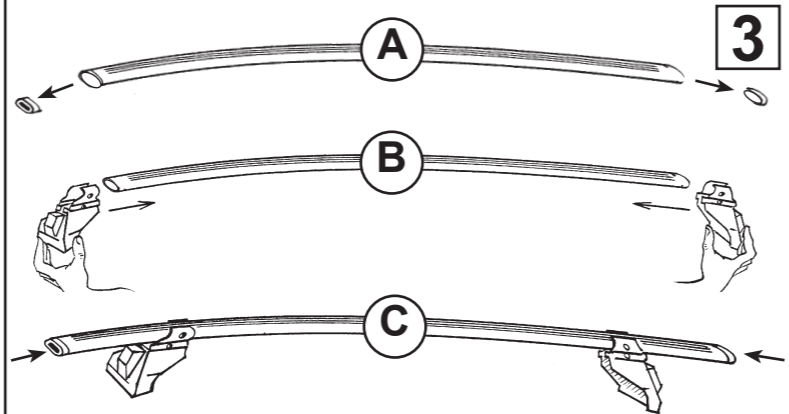
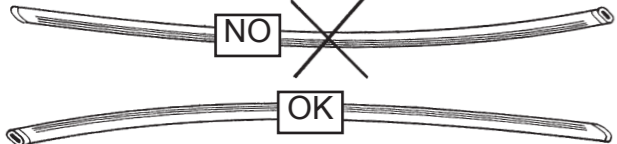


(IT) **ATTENZIONE:** Punto da eseguire solo con l'optional.  
 (GB) **ATTENTION:** To follow only when installing the optional cover with key.  
 (E) **ATENCIÓN:** Seguir únicamente para el montaje de las cerraduras con llave.  
 (D) **ACHTUNG:** Zu beachten nur bei Montage der Zier- abdeckung mit Schloesser.  
 (F) **ATTENTION:** À suivre uniquement pour le montage des caches avec serrures.  
 (NL) **LET OP:** Alleen voor installeren van de optionele top met sleutel.  
 (P) **ATENÇÃO:** Seguir apenas aquando da instalação da cobertura com fechadura opcional.  
 (H) **FIGYELEM:** Csak az opcionális zárható burkolat használata esetén.  
 (PL) **Postępować** zgodnie instalując tylko dodatkową pokrywę osłonę kluczem.  
 (SLO) **POZOR:** upoštevati le pri montaži dodatnega pokrovčka s kjučem.  
 (HR) **PAŽNJA:** Ove upute slijediti samo kod montiranja dodatnog poklopca s klučcem.

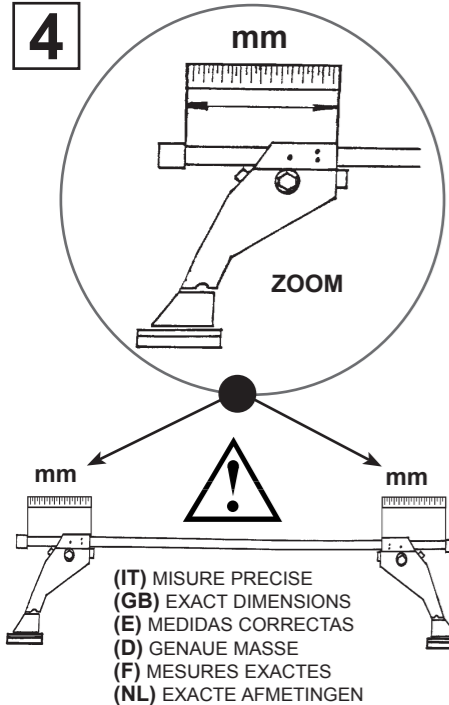
(IT) INSERIRE (GB) INSERT (E) CUBRIR (D) STOPFEN (F) ENFILER (NL) BEVESTIG (P) INSERIR (H) TOLJA FEL (PL) NALOZIC (SLO) VSTAVITI (HR) PREKRITI



(IT) GIRARE LE BARRE NEL VERSO GIUSTO.  
 (GB) SET BARS IN THE CORRECT POSITION AS SHOWN BELOW.  
 (E) COLOCAR LAS BARRAS CORRECTAMENTE COMO INDICADO ABAJO.  
 (D) BARREN RICHTIG POSITIONIEREN, WIE UNTER GEZEICHNET.  
 (F) POSITIONNER LES BARRES CORRECTEMENT COMME INDIQUÉ CI-DESSOUS.  
 (NL) PLAATS DE DRAGER IN DE JUISTE POSITIE, ZOALS HIERONDER AANGEGEVEN.  
 (P) COLOCAR AS BARRAS, COMO INDICADO ABAIXO.  
 (H) FORDÍTSÁ A HELYES POZÍCIÓBA.  
 (PL) UMIEŚCIĆ ZESTAW BELEK WE WIAŚCIWEJ POZYCJI JAK POKAZANO PONIŻEJ.  
 (SLO) NAMESTITI PREČKE V POZICIJO, KOT JE PRIKAZANO SPODAJ.  
 (HR) NAMJESTITI ŠIPKE U PRAVLJNU POZICIJU, KAKO JE PRIKAZANO NA SLICI ISPOD.



4

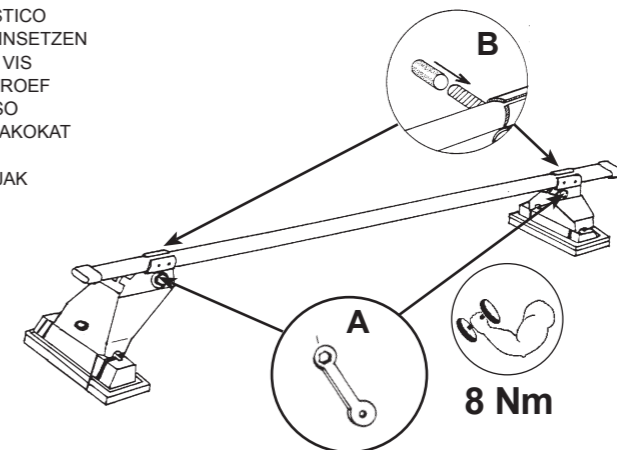


(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES	(NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT	(NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POST. (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE	(NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYŁ (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
ALFA ROMEO 166		97 mm		86 mm	
BMW SERIE 3 COUPE' (92->98)		108 mm		108 mm	
CITROEN C1 5P		110 mm		122 mm	
FIAT BRAVA		128 mm		128 mm	
FIAT BRAVO		128 mm		140 mm	
FIAT MAREA		128 mm		128 mm	
FIAT PANDA II (03->11) NO RAILS		84 mm		91 mm	
HONDA CIVIC 5P (94->00)		130 mm		118 mm	
HONDA CONCERTO (->94)		100 mm		113 mm	
HYUNDAI GETZ 5P		98 mm		93 mm	
HYUNDAI i10 (08->)		101 mm		101 mm	
MAZDA 2 (Sett. 04->07)		103 mm		106 mm	
PEUGEOT 107 5P		110 mm		122 mm	
ROVER 45		125 mm		123 mm	
ROVER 400		125 mm		123 mm	
SKODA FELICIA (->96)		128 mm		135 mm	
SKODA FELICIA 4P (97->)		128 mm		135 mm	
TOYOTA AYGO 5P (05->)		110 mm		122 mm	
VW GOLF II (84->90)		145 mm		145 mm	

(IT) MISURE PRECISE  
 (GB) EXACT DIMENSIONS  
 (E) MEDIDAS CORRECTAS  
 (D) GENAUE MASSE  
 (F) MESURES EXACTES  
 (NL) EXACTE AFMETINGEN  
 (P) MEDIDAS PRECISAS  
 (H) PONTOS MÉRET  
 (PL) DOKŁADNE WYMIARY  
 (SLO) TOČNE MERE  
 (HR) PRECIZNE MJERE

5

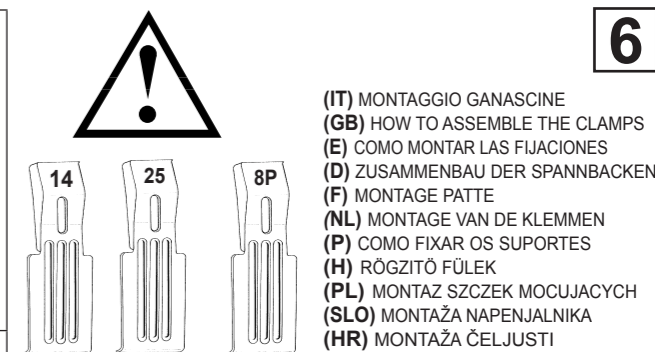
(IT) INSERIRE TAPPO SU VITE  
 (GB) INSERT THE CAP ON THE SCREW  
 (E) CUBRIR TORNILLO CON SU PLASTICO  
 (D) STOPFEN AUF DIE SCHRAUBE EINSETZEN  
 (F) ENFILER LE CAPUCHON SUR LA VIS  
 (NL) BEVESTIG DE DOP OP DE SCHROEF  
 (P) INSERIR A TAMPA NO PARAFUSO  
 (H) CSAVARJA FEL A MŰANYAG KUPAKOKAT  
 (PL) NALOZYC KOREK NA SRUBE  
 (SLO) VSTAVITI POKROVČEK NA VIJAK  
 (HR) PREKRITI VIJAK ČEPIČEM



(IT) AVVITARE (A FONDO)  
 (GB) TO SCREW (DOWN)  
 (E) APRETAR (A FONDO)  
 (D) FESTSCHRAUBEN  
 (F) VISSER (À FOND)  
 (NL) VASTSCHROEVEN  
 (P) APERTAR POR BAIXO  
 (H) MEGHÚZNI  
 (PL) WKRECIĆ DO KONCA  
 (SLO) PRIVITI (DO KONCA)  
 (HR) PRIČVRSTITI (DO KRAJA)

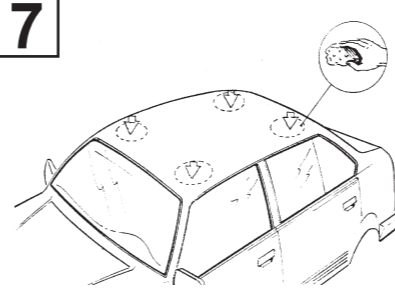
6

(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYŁ (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
ALFA ROMEO 166	14	14
BMW SERIE 3 COUPE' (92->98)	14	14
CITROEN C1 5P	14	14
FIAT BRAVA	25	25
FIAT BRAVO	25	8P
FIAT MAREA	25	25
FIAT PANDA II (03->11) NO RAILS	25	25
HONDA CIVIC 5P (94->00)	14	14
HONDA CONCERTO (->94)	14	14
HYUNDAI GETZ 5P	14	14
HYUNDAI i10 (08->)	14	14
MAZDA 2 (Sett. 04->07)	14	14
PEUGEOT 107 5P	14	14
ROVER 45	14	14
ROVER 400	14	14
SKODA FELICIA (->96)	14	14
SKODA FELICIA 4P (97->)	14	14
TOYOTA AYGO 5P (05->)	14	14
VW GOLF II (84->90)	14	14



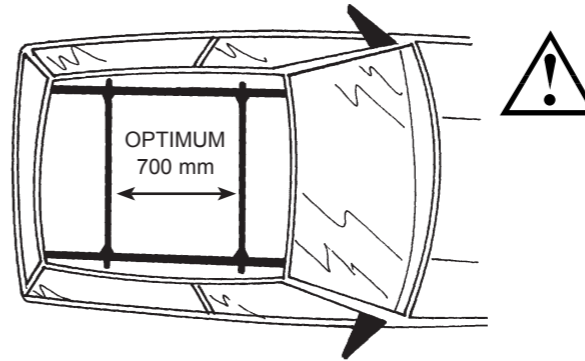
(IT) MONTAGGIO GANASCINE  
 (GB) HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS  
 (E) COMO MONTAR LAS FIJACIONES  
 (D) ZUSAMMENBAU DER SPANNBACKEN  
 (F) MONTAGE PATTE  
 (NL) MONTAGE VAN DE KLEMMEN  
 (P) COMO FIXAR OS SUPORTES  
 (H) RÖGZÍTŐ FÜLEK  
 (PL) MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH  
 (SLO) MONTAŽA NAPENJALNIKA  
 (HR) MONTAŽA ČELJUSTI

7



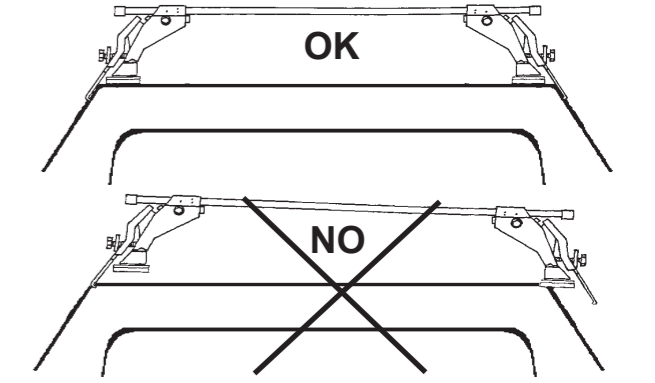
(IT) PULIRE IL TETTO  
 (GB) CLEAN THE ROOF  
 (E) LIMPIAR EL TECHO  
 (D) DACH REINIGEN  
 (F) NETTOYER LE TOIT  
 (NL) DAK SCHOONMAKEN  
 (P) LIMPAR O TEJADILHO  
 (H) TISZTÍTSÁ MEG A TETŐT  
 (PL) WYCZYSCIC DACH  
 (SLO) OČISTITI STREHO  
 (HR) ČIŠĆENJE KROVA

8



9

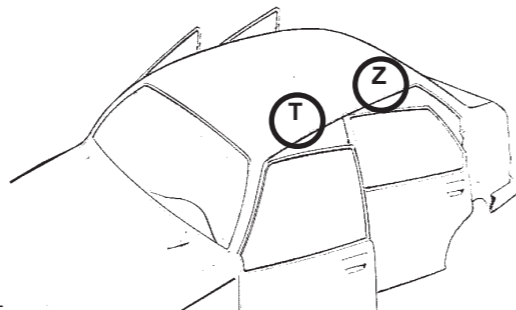
(IT) CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO  
 (GB) CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF  
 (E) CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO  
 (D) LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN  
 (F) CENTRER LE PORTE-TOUT SUR LE TOIT  
 (NL) PLAATS DE UNIVERSELE DRAGER IN HET MIDDEN VAN HET DAK  
 (P) CENTRAR AS BARRAS PORTA BAGAGENS NO TEJADILHO  
 (H) HELYEZZE KÖZÉPRE A RUDAKAT  
 (PL) WYSRODKOWAC BAGAZNIK NA DACHU  
 (SLO) CENTRIRATI PRTLJAŽNIK NA STREHO  
 (HR) CENTRIRATI NOSAČE NA KROV



(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO  
 (GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER  
 (E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE  
 (D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE  
 (F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÈRE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR  
 (NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN  
 (P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES  
 (H) FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA  
 (PL) SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA  
 (SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA  
 (HR) TVORNIČKI PRIPREMLJENI MODELI

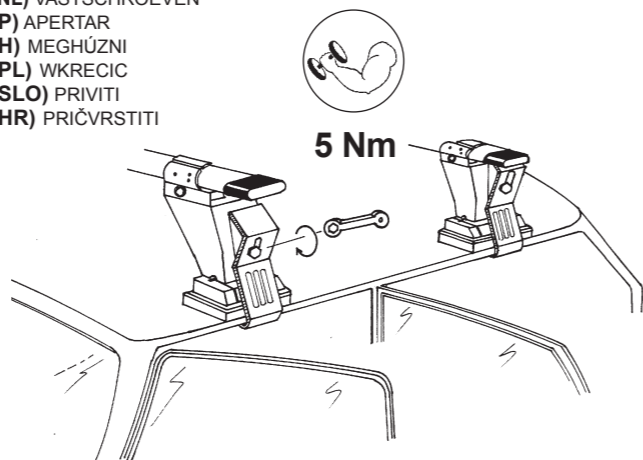
“À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU  
 DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE “

10



(IT) AVVITARE  
 (GB) TO SCREW  
 (E) APRETAR  
 (D) FESTSCHRAUBEN  
 (F) VISSER  
 (NL) VASTSCHROEVEN  
 (P) APERTAR  
 (H) MEGHÚZNI  
 (PL) WKRECIC  
 (SLO) PRIVITI  
 (HR) PRIČVRSTITI

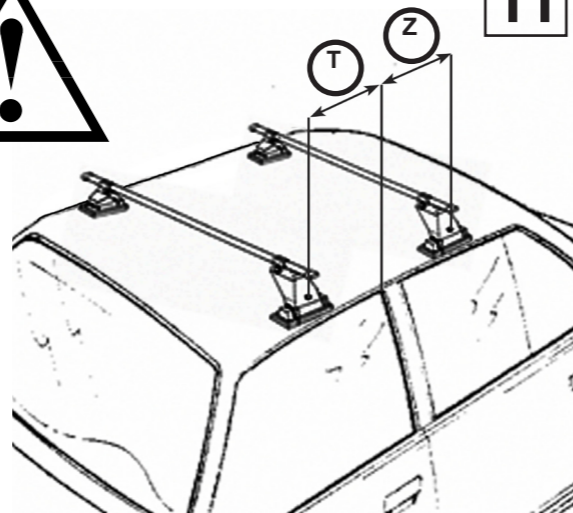
(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
FIAT BRAVA	T	Z
HONDA CIVIC 5P (94->00)	T	Z
HONDA CONCERTO (->94)	T	Z
ROVER 45	T	Z
ROVER 400	T	Z



(IT) MODELLI SENZA PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO  
 (GB) CARS WITHOUT PRE-EXISTING FIXING POINT  
 (E) PARA COCHES SIN PREDISPOSICION DEL FABRICANTE  
 (D) AUTOS OHNE VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE  
 (F) VOITURES SANS POINTS DE RÉPÈRE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR  
 (NL) AUTO'S ZONDER DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE BEVESTIGINGSPUNTEN  
 (P) VIATURAS SEM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES  
 (H) FELHÉLYEZÉS GYÁRI JELÖLÉS NÉLKÜLI AUTÓKRA  
 (PL) SAMOCHODY BEZ PRZEWIDZIANYCH PUNKTOW UMOCOWANIA  
 (SLO) MODELI Z NEPREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA  
 (HR) TVORNIČKI NEPRIPREMLJENI MODELI

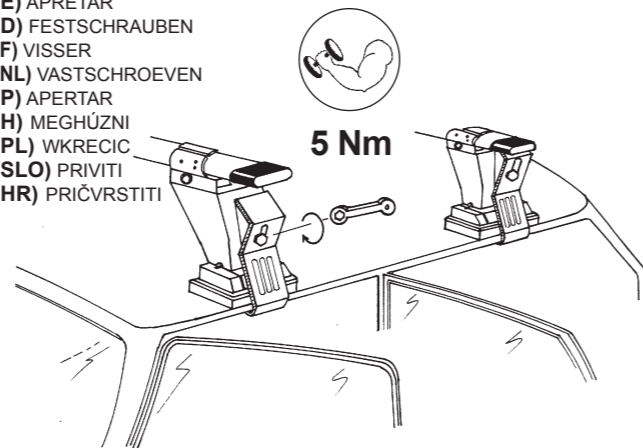


11



(IT) AVVITARE  
 (GB) TO SCREW  
 (E) APRETAR  
 (D) FESTSCHRAUBEN  
 (F) VISSER  
 (NL) VASTSCHROEVEN  
 (P) APERTAR  
 (H) MEGHÚZNI  
 (PL) WKRECIC  
 (SLO) PRIVITI  
 (HR) PRIČVRSTITI

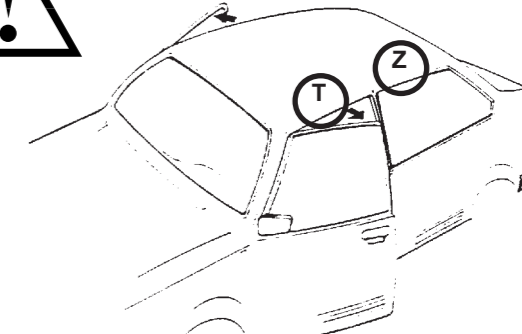
(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
ALFA ROMEO 166	T (250 mm)	Z (350 mm)
BMW SERIE 3 COUPE' (92->98)	T (350 mm)	Z (350 mm)
CITROËN C1 5P	T (200 mm)	Z (400 mm)
FIAT MAREA	T (170 mm)	Z (430 mm)
FIAT PANDA II (03->11) NO RAILS	T (200 mm)	Z (500 mm)
HYUNDAI GETZ 5P	T (300 mm)	Z (400 mm)
HYUNDAI i10 (08->)	T (200 mm)	Z (400 mm)
MAZDA 2 (Sett. 04->07)	T (250 mm)	Z (450 mm)
PEUGEOT 107 5P	T (200 mm)	Z (400 mm)
SKODA FELICIA (->96)	T (350 mm)	Z (350 mm)
SKODA FELICIA 4P (97->)	T (300 mm)	Z (300 mm)
TOYOTA AYGO 5P (05->)	T (200 mm)	Z (400 mm)
VW GOLF II (84->90)	T (300 mm)	Z (400 mm)



(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO  
 (GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER  
 (E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE  
 (D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE  
 (F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÈRE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR  
 (NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN  
 (P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES  
 (H) FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA  
 (PL) SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA  
 (SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA  
 (HR) TVORNIČKI PRIPREMLJENI MODELI

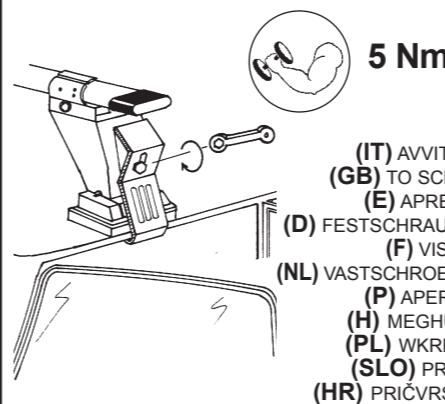
“À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU  
 DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE “

12

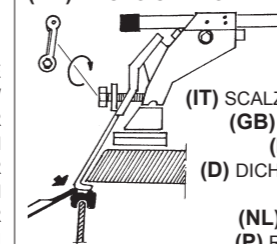


(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
FIAT BRAVO	T	Z

(IT) ANTERIORE  
(GB) FRONT  
(E) DELANTERO  
(D) VORDERE  
(F) AVANT  
(NL) VOORSTE G.  
(P) À FRENTE  
(H) ELSŐ RÚD  
(PL) PRZOD  
(SLO) SPREDAJ  
(HR) PREDNJI



(IT) VETRO FISSO  
 (GB) NON OPENING WINDOW  
 (E) CRISTAL FIJO  
 (D) FESTE GLASSCHEIBE  
 (F) GLACE FIXE  
 (NL) VASTE RUIT  
 (P) VIDRO FECHADO  
 (H) FIX ÜVEGEZÉS  
 (PL) SZYBA STALA  
 (SLO) OKNO BREZ MOŽNOSTI ODPIRANJA  
 (HR) FIKSNO STAKLO



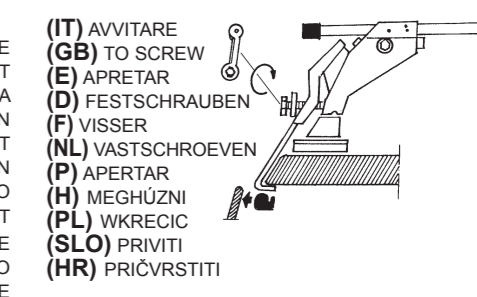
(IT) AVVITARE  
 (GB) TO SCREW  
 (E) APRETAR  
 (D) FESTSCHRAUBEN  
 (F) VISSER  
 (NL) VASTSCHROEVEN  
 (P) APERTAR  
 (H) MEGHÚZNI  
 (PL) WKRECIC  
 (SLO) PRIVITI  
 (HR) PRIČVRSTITI

(IT) SCALZARE LA GUARNIZIONE  
 (GB) REMOVE THE GASKET  
 (E) QUITE LA MOLDURA  
 (D) DICHTUNG HERAUSZIEHEN  
 (F) OTER LA JOINT  
 (NL) PAKKUNG LOSMAKEN  
 (P) RETIRAR A GUARNIÇÃO  
 (H) KIHAJTANI A TÖMITŐGUMIT  
 (PL) WYCIAGNAC USZCZELKE  
 (SLO) ODMAKNITI TESNILO  
 (HR) SKINUTI BRTVE

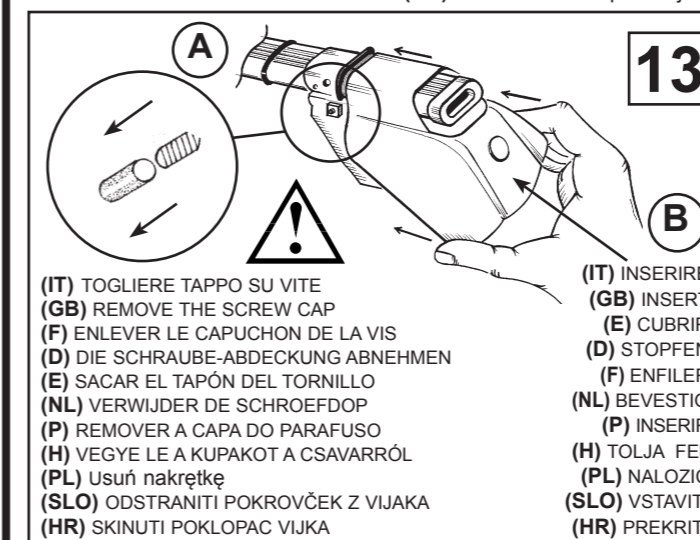
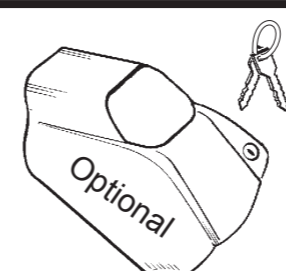
(IT) POST.  
(GB) REAR  
(E) TRASERO  
(D) HINTERE  
(F) ARRIERE  
(NL) ACHTERSTE G.  
(P) ATRÁS  
(H) HÁTSÓ RÚD  
(PL) TYL  
(SLO) ZADAJ  
(HR) STRAŽNJI



(IT) VETRO APRIBILE  
 (GB) OPENING WINDOW  
 (E) CRISTAL ABATIBLE  
 (D) ZU ÖFFNENENDE GLASSCHEIBE  
 (F) GLACE OUVRABLE  
 (NL) TE OPENEN RUIT  
 (P) VIDRO ABERTO  
 (H) NYITHATÓ ÜVEGEZÉS  
 (PL) SZYBA OTWIERAJACA SIE  
 (SLO) OKNO Z MOŽNOSTJO ODPIRANJA  
 (HR) STAKLO NA OTVARANJE

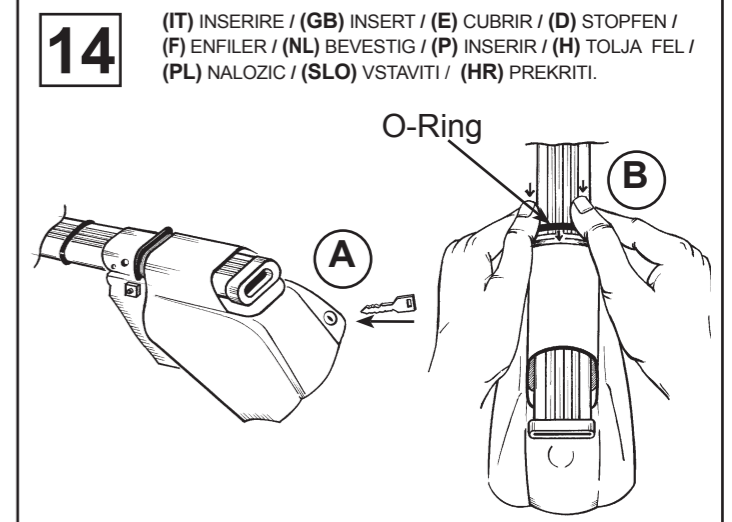


(IT) ATTENZIONE: Punto da eseguire solo con l'optional.  
 (GB) ATTENTION: To follow only when installing the optional cover with key.  
 (E) ATENCION: Seguir únicamente para el montaje de las cerraduras con llave.  
 (D) ACHTUNG: Zu beachten nur bei Montage der Zier- abdeckung mit Schloesser.  
 (F) ATTENTION: À suivre uniquement pour le montage des caches avec serrures.  
 (NL) LET OP: Alleen voor installeren van de optionele top met sleutel.  
 (P) ATENÇÃO: Seguir apenas aquando da instalação da cobertura com fechadura opcional.  
 (H) FIGYELEM: Csak az opcionális zárható burkolat használatá esetén.  
 (PL) Postępować zgodnie instalując tylko dodatkową pokrywę osłonę kluczem.  
 (SLO) POZOR: upoštevati le pri montaži dodatnega pokrovčka s kjučem.  
 (HR) PAŽNJA: Ove upute slijediti samo kod montiranja dodatnog poklopca s kjučem.



(IT) TOGLIERE TAPPO SU VITE  
 (GB) REMOVE THE SCREW CAP  
 (F) ENLEVER LE CAPUCHON DE LA VIS  
 (D) DIE SCHRAUBE-ABDECKUNG ABNEHMEN  
 (E) SACAR EL TAPÓN DEL TORNILLO  
 (NL) VERWIJDER DE SCHROEFDOP  
 (P) REMOVER A CAPA DO PARAFUSO  
 (H) VEGYE LE A KUPAKOT A CSAVARRÓL  
 (PL) Usuń nakrętkę  
 (SLO) ODSTRANITI POKROVČEK Z VIJAKA  
 (HR) SKINUTI POKLOPAC VIJKA

13



(IT) INSERIRE / (GB) INSERT / (E) CUBRIR / (D) STOPFEN / (F) ENFILER / (NL) BEVESTIG / (P) INSERIR / (H) TOLJA FEL / (PL) NALOZIC / (SLO) VSTAVITI / (HR) PREKRITI.

14